ZMLUVA O VÝPOŽIČKE
č. PHZ-OPK2-2026/002599-012

uzatvorená § 659 až 662 Občianskeho zákonníka
a § 13 zákona Národnej rady Slovenskej republiky č. 278/1993 Z. z.
o správe majetku štátu v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 278/1993 Z. z.“)
(ďalej len „zmluva“)

Zmluvné strany

1. Požičiavateľ: **Slovenská republika zastúpená Ministerstvom vnútra Slovenskej republiky**
so sídlom: Pribinova 2, 812 72 Bratislava
IČO: 00151866
v zastúpení: plk. Ing. Adrián Mifkovič, prezident Hasičského a záchranného zboru, na základe plnomocenstva č. p.: SL-OPP-2026/004300-056 zo dňa 27.05.2026
Bankové spojenie: Štátna pokladnica
IBAN: SK78 8180 0000 0070 0018 0023
(ďalej len „**požičiavateľ**“)

a

2. Vypožičiavateľ:
obec (mesto): **Oravská Lesná**
so sídlom: 029 57 Oravská Lesná 291
IČO: 00314722
v zastúpení: JUDr. Marek Majdiš, PhD.
Bankové spojenie: Prima banka Slovensko, a. s.
IBAN: SK07 5600 0000 0041 0316 0005
(ďalej len „**vypožičiavateľ**“)
(ďalej spolu len „**zmluvné strany**“)

Článok I.
Predmet a účel zmluvy

1. Slovenská republika je výlučným vlastníkom hnuteľného majetku štátu, v správe Ministerstva vnútra SR, a to:

Kabínová štvorkolka 4x4 s ložnou plochou

1.1.Číslo IM:	**218862 – 200, 201**
Kategória:	T1b
Značka:	CF MOTO
Obchodný názov:	URORCE U10 PRO
Typ/variant/verzia:	CF1000UTR-8/CF1000UTR-8/B
Výrobca vozidla/podvozku:	ZHEJIANG CFMOTO POW.CO.LTD,CHN
Druh karosérie/nadstavby:	OCHRANNÝ RÁM
Identifikačné číslo motora/typ:	380Y-3
VIN:	LCELE1ZB7T6000555
Osvedčenie o evidencii č.:	PJ890909
Farba:	červená

Rok výroby: 2026
Príslušenstvo/výbava: podrobná špecifikácia je uvedená v prílohe č.1 tejto zmluvy o výpožičke,

(ďalej len „predmet výpožičky“).

2. Predmetom tejto zmluvy je záväzok požičiavateľa za podmienok dohodnutých v tejto zmluve prenechať vypožičiavateľovi do dočasného bezodplatného užívania predmet výpožičky špecifikovaný v bode 1. tohto článku tejto zmluvy.
3. Vypožičiavateľ bude predmet výpožičky užívať výlučne na účely zabezpečenia plnenia úloh obce (mesta) na úseku ochrany pred požiarmi podľa zákona č. 314/2001 Z. z. o ochrane pred požiarmi v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 314/2001 Z. z.“) súvisiacich so zdolávaním požiarov a vykonávaním záchranných prác pri živelných pohromách a iných mimoriadnych udalostiach a na účely vykonávania odbornej prípravy a výcviku členov dobrovoľného hasičského zboru obce vrátane súťaží v hasičskom športe, ktoré sú súčasťou odbornej prípravy.
4. Predmet výpožičky je v súlade s § 3 ods. 4 zákona č. 278/1993 Z. z. na základe Rozhodnutia o dočasnej prebytočnosti hnuteľného majetku štátu č.: PHZ-OPK2-2026/002599-001 zo dňa 14. 9. 2026 dočasne prebytočným majetkom štátu.

Článok II.
Predpokladané prevádzkové náklady

1. Predpokladané ročné prevádzkové náklady spojené s užívaním predmetu výpožičky sú v celkovej výške 1 689,83 EUR, z toho náklady na servisnú prehliadku vo výške 1 620,00 EUR na 5 rokov uhradil požičiavateľ pri obstaraní, PZP vo výške 69,83 EUR hradí požičiavateľ každý rok.

Článok III.
Odovzdanie a prevzatie predmetu výpožičky

1. Odovzdanie a prevzatie predmetu výpožičky sa uskutoční do 5 (päť) dní odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy, a to formou písomného protokolu o odovzdaní a prebratí predmetu výpožičky podpísaného oboma zmluvnými stranami, ktorý je neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy ako príloha č. 2 tejto zmluvy (ďalej len „protokol“).
2. Ku dňu skončenia tejto zmluvy odovzdá vypožičiavateľ požičiavateľovi predmet výpožičky nepoškodený a úplný, v stave, v akom ho prevzal, s prihliadnutím na obvyklé opotrebenie, v termíne stanovenom požičiavateľom, a to na základe písomného protokolu podpísaného oboma zmluvnými stranami.

Článok IV.
Práva povinnosti zmluvných strán

1. Vypožičiavateľ sa zaväzuje
   a) zabezpečiť, aby predmet výpožičky bol riadne užívaný v súlade s jeho určením vzhľadom na jeho konštrukciu a vybavenie, a to výhradne na účely plnenia úloh obce na úseku ochrany pred požiarmi podľa zákona č. 314/2001 Z. z. súvisiacich so zdolávaním požiarov a s vykonávaním záchranných prác pri živelných pohromách a iných mimoriadnych udalostiach a na účely odbornej prípravy a výcviku členov dobrovoľného hasičského zboru obce vrátane súťaží v hasičskom športe, ktoré sú súčasťou odbornej prípravy (čl. I. bod 2. tejto zmluvy),

b) udržiavať predmet výpožičky v technicky bezchybnom stave, riadne ho užívať v súlade s jeho určením, dodržiavať výrobcom stanovený návod na jeho obsluhu a údržbu vrátane príslušenstva a dodržiavať všetky lehoty záručných a servisných opráv podľa dispozícií výrobcu/dodávateľa a ich vykonávanie v autorizovanom servise príslušnej výrobnej značky,
c) uhrádzať z vlastných prostriedkov všetky náklady spojené s prevádzkou a s údržbou predmetu výpožičky a jeho opravami vrátane nákladov spojených s vykonávaním povinných technických kontrol, odborných prehliadok, revízií a podobne,
d) zabezpečovať, aby všetci členovia dobrovoľného hasičského zboru obce mali absolvovanú určenú odbornú prípravu podľa vyhlášky Ministerstva vnútra Slovenskej republiky č. 611/2006 Z. z. o hasičských jednotkách (ďalej len „vyhláška č. 611/2006 Z. z.“),
e) zabezpečovať, aby člen dobrovoľného hasičského zboru obce vo funkcii veliteľ dobrovoľného hasičského zboru obce mal odbornú spôsobilosť podľa § 24 vyhlášky č. 611/2006 Z. z.,
f) zabezpečovať účasť členov dobrovoľného hasičského zboru obce vo funkcii strojník na predpísaných školeniach zameraných na obsluhu, údržbu a bežné opravy predmetu výpožičky a jeho príslušenstva,
g) zabezpečovať účasť členov dobrovoľného hasičského zboru obce spolu s predmetom výpožičky na odborno-metodických školeniach a cvičeniach organizovaných územne príslušnou organizačnou jednotkou Hasičského a záchranného zboru,
h) zabezpečovať po dobu trvania zmluvy na vlastné náklady nákup prevádzkových kvapalín (nafta, benzín, mazivá a podobne) nevyhnutných na prevádzku predmetu výpožičky,
i) zabezpečiť, aby predmet výpožičky bol po dobu trvania zmluvy trvale garážovaný vo vykurovanej (temperovanej) garáži hasičskej zbrojnice,
j) zabezpečiť vybavenie všetkých členov dobrovoľného hasičského zboru obce osobnými ochrannými pracovnými prostriedkami s uvedením jednotného označenia (názvu) obce na vykonávanie činnosti v hasičskej jednotke.

2. Požičiavateľ sa zaväzuje
   a) preukázateľne oboznámiť vypožičiavateľa pred odovzdaním predmetu výpožičky do užívania s návodom na obsluhu a príslušnými technickými normami, ktoré upravujú pravidlá užívania predmetu výpožičky a jeho príslušenstva,
   b) poskytovať prostredníctvom územne príslušnej organizačnej jednotky Hasičského a záchranného zboru vypožičiavateľovi odbornú pomoc pri vykonávaní odbornej prípravy členov dobrovoľného hasičského zboru obce s vybranými technickými prostriedkami,
   c) vykonávať prostredníctvom územne príslušnej organizačnej jednotky Hasičského a záchranného zboru raz za rok odborno-metodické školenie pre členov dobrovoľného hasičského zboru obce zamerané na využitie vybraných technických prostriedkov v zásahovej činnosti pri zdolávaní požiarov a vykonávaní záchranných prác pri živelných pohromách a iných mimoriadnych udalostiach,
3. uhrádzať po dobu trvania zmluvy povinné zmluvné poistenie zodpovednosti za škodu spôsobenú prevádzkou predmetu výpožičky podľa zákona č. 381/2001 Z. z. o povinnom zmluvnom poistení zodpovednosti za škodu spôsobenú prevádzkou motorového vozidla a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov týkajúce sa hasičského automobilu – Kabínová štvorkolka 4x4 s ložnou plochou výrobné č. LCELE1ZB7T6000555
4. Vypožičiavateľ nie je oprávnený prenechať predmet výpožičky do nájmu, podnájmu alebo výpožičky inej osobe. Ak by vypožičiavateľ prenechal predmet výpožičky do nájmu, podnájmu alebo výpožičky inej osobe, je taká zmluva je neplatná.
5. Ak má byť predmet výpožičky použitý na cestu do zahraničia, je vypožičiavateľ povinný ohlásiť to písomne najneskôr tri (3) dni vopred požičiavateľovi; to neplatí, ak ide

o poskytnutie pomoci pri zdolávaní požiarov a vykonávaní záchranných prác pri živelných pohromách a iných mimoriadnych udalostiach v zahraničí v súlade osobitnými predpismi alebo medzinárodnými zmluvami, ktorými je Slovenská republika viazaná; v takom prípade sa použitie predmetu výpožičky na cestu do zahraničia oznámi požičiavateľovi bez zbytočného odkladu po návrate na územie Slovenskej republiky.

6. Vypožičiavateľ je povinný po dobu trvania zmluvy chrániť predmet výpožičky pred poškodením, stratou alebo zničením a uhrádzať všetky škody spôsobené na predmete výpožičky.
7. Vypožičiavateľ je povinný písomne oznámiť požičiavateľovi každé poškodenie predmetu výpožičky, každú poruchu alebo iný nedostatok (závadu), ktoré nie je možné odstrániť v rámci bežnej údržby alebo opravy požičiavateľovi a v prípade účasti na dopravnej nehode vždy aj najbližšiemu útvaru Policajného zboru.
8. Vypožičiavateľ je povinný umožniť osobe, ktorá sa preukáže písomným poverením vydaným požičiavateľom, prístup k predmetu výpožičky, aby mohla vykonať kontrolu dodržiavania povinností vypožičiavateľom, ako aj technický stav predmetu výpožičky.
9. Vypožičiavateľ je povinný umožniť osobe, ktorá sa preukáže písomným poverením vydaným požičiavateľom, vykonať najmenej raz za rok fyzickú inventarizáciu predmetu výpožičky.
10. Požičiavateľ je oprávnený požadovať vrátenie predmetu výpožičky aj pred skončením dohodnutej doby výpožičky podľa čl. V. bod 1. tejto zmluvy, ak vypožičiavateľ neužíva predmet výpožičky riadne alebo ak ho užíva v rozpore s dohodnutým účelom (článok I. bod 3. tejto zmluvy).

Článok V.
Doba trvania a skončenie zmluvy

1. Táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú, a to na 5 (päť) rokov odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy.
2. Táto zmluva sa môže skončiť:
   a) uplynutím dohodnutej doby,
   b) písomnou dohodou zmluvných strán, a to dňom uvedeným v tejto dohode,
   c) písomnou výpoveďou ktorejkoľvek zmluvnej strany bez uvedenia dôvodu, s výpovednou lehotou 1 (jeden) mesiac, ktorá začína plynúť prvým dňom mesiaca nasledujúceho po doručení výpovede,
   d) písomným odstúpením od tejto zmluvy ktoroukoľvek zmluvnou stranou v prípade jej podstatného porušenia, pričom za podstatné porušenie sa považuje porušenie akejkoľvek povinnosti stanovenej touto zmluvou. Odstúpenie od tejto zmluvy je účinné dňom jeho doručenia druhej zmluvnej strane,
   e) dňom nadobudnutia vlastníckeho práva vypožičiavateľa k predmetu výpožičky.
3. V prípade pochybností sa má za to, že výpoveď alebo odstúpenie od tejto zmluvy boli zmluvnej strane doručené tretí deň po ich odoslaní ako doporučených zásielok na adresu zmluvnej strany uvedenú v záhlaví tejto zmluvy.

Článok VI.
Záverečné ustanovenia

1. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania obidvomi zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcom po dni jej prvého zverejnenia. Zmluvné strany sa dohodli, že túto zmluvu ako prvý zverejní požičiavateľ.

2. Zmeny alebo doplnenia tejto zmluvy je možné vykonať iba formou písomných a očíslovaných dodatkov, ktoré sa po ich odsúhlasení oboma zmluvnými stranami stávajú neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy.
3. Práva a povinnosti zmluvných strán touto zmluvou výslovne neupravené sa riadia príslušnými ustanoveniami zákona č. 278/1993 Z. z., Občianskeho zákonníka a ostatných všeobecne záväzných právnych predpisov platných na území Slovenskej republiky.
4. Táto zmluva je vyhotovená v 4 (štyroch) rovnopisoch s platnosťou originálu, z ktorých každá zmluvná strana obdrží 2 (dva) rovnopisy. Ustanovenie podľa prvej vety tohto bodu sa neuplatní v prípade, že zmluva bude zmluvnými stranami podpísaná kvalifikovaným elektronickým podpisom (KEP) v súlade so zákonom č. 272/2016 Z. z. o dôveryhodných službách pre elektronické transakcie na vnútornom trhu a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o dôveryhodných službách) v znení neskorších predpisov a Nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 910/2014 z 23. júla 2014 o elektronickej identifikácii a dôveryhodných službách pre elektronické transakcie na vnútornom trhu a o zrušení smernice 1999/93/ES (Nariadenie eIDAS). V takom prípade každá zmluvná strana dostane jeden (1) exemplár elektronického dokumentu s kvalifikovanými elektronickými podpismi obidvoch zmluvných strán.
5. Zmluvné strany vyhlasujú že si túto zmluvu riadne prečítali, jej jednotlivým ustanoveniam rozumejú a zaväzujú sa ju dobrovoľne plniť. Ďalej zhodne vyhlasujú, že túto zmluvu uzavierajú na základe ich slobodnej vôle a vážne, že nebola uzavieraná v tiesni za nápadne nevýhodných podmienok, ich zmluvné prejavy sú dostatočne určité a zrozumiteľné, zmluvná voľnosť nie je obmedzená a na znak súhlasu s jej obsahom ju vlastnoručne podpísali.
6. Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy sú Prílohy č. 1 „Zoznam minimálnej technickej výbavy“ a Príloha č. 2 „Protokol o odovzdaní a prevzatí“.

V Bratislave, dňa

Za požičiavateľa:

.....

plk. Ing. Adrián Mifkovič
prezident
Hasičského a záchranného zboru

V Oravskej Lesnej, dňa

Za vypožičiavateľa:

.....

JUDr. Marek Majdiš, PhD.
starosta obce Oravská Lesná

ZOZNAM TECHNICKEJ VÝBAVY

CF MOTO Gladiator U10 PRO EPS T18, VIN: LCELE1ZB7T6000555	1 ks
Technický preukaz séria PJ890909 k VIN: LCELE1ZB7T6000555– fotokópia	1 ks
Kľúče od stroja	2 ks
Kľúče od nádrže	2 ks
Servisná a záručná knižka	1 ks
Pozičné svetlá	4 ks
Predný ochranný rám s nosičom	1 ks
Zadný ochranný rám chrániaci ložnú plochu	1 ks
Sada na opravu defektov pneumatík	1 ks
Sprej na opravu defektov	1 ks
Prenosný 12 V kompresor	1 ks
Podložka na upevnenie tabuľky evidenčného čísla	1 ks
Zadné priehľadné okno	1 ks
Čelné autosklo	1 ks
Polodvere (pár)	1 ks
Ťažné zariadenie ISO 50	1 ks
Majáková rampa modrá	1 ks
Set polepov s nápisom „HASIČI“	1 ks
Náhradné koleso	1 ks

ZOZNAM TECHNICKEJ VÝBAVY – technické zhodnotenie vozidla

Nádrž na hasiacu látku s nosnou kovovou konštrukciou	1 ks
Čerpadlo Kärcher HD 8/23 G Classic	1 ks
Bubon s tlakovou hadicou dl 20 m na samonavíjacom bubne	1 ks
Prúdnica	1 ks
Ostatné diely Kärcher + armatúra a prepojenia	
Zadné pracovné osvetlenie 2x LED s ovládaním	
Poľná lopatka	1 ks
Milwaukee sekera, dĺžka 66 cm	1 ks
Držiak na uchytenie motorovej píly	1 ks
Uzamykacia nádrž na PHM objem 5 l	1 ks
Plastový kufor pre uloženie náradia	1 ks
Milwaukee chvostová píla	1 ks
Milwaukee uhlová brúska	1 ks
Batéria 5A	2 ks
Nabíjačka	1 ks
Profesionálne pracovné rukavice	2 ks
Ručné pákové nožnice	1 ks

PROTOKOL O ODOVZDANÍ A PREVZATÍ

1. Požičiavateľ: **Slovenská republika zastúpená Ministerstvom vnútra Slovenskej republiky**
so sídlom: Pribinova 2, 812 72 Bratislava
IČO: 00151 866
v zastúpení: plk. Ing. Adrián Mifkovič, prezident Hasičského a záchranného zboru, na základe plnomocenstva č. p.: SL-OPP-2026/004300-056 zo dňa 27.05.2026
(ďalej len „požičiavateľ“)
a
2. Vypožičiavateľ:
obec (mesto): **Oravská Lesná**
so sídlom: 029 57 Oravská Lesná 291
IČO: 00314722
v zastúpení: JUDr. Marek Majdiš, PhD.

(ďalej len „vypožičiavateľ“)

I.

1. Povereným zástupcom požičiavateľa plk. Ing. Stanislavom Zdařilom bola riadne odovzdaná a zástupcom vypožičiavateľa JUDr. Marekom Majdišom, PhD. riadne prevzatá:

Kabínová štvorkolka 4x4 s ložnou plochou

kategória:	T1b
Značka:	CF MOTO
Obchodný názov:	URORCE U10 PRO
Typ/variant/verzia:	CF1000UTR-8/CF1000UTR-8/B
Výrobca vozidla/podvozku:	ZHEJIANG CFMOTO POW.CO.LTD,CHN
Druh karosérie/nadstavby:	OCHRANNÝ RÁM
Identifikačné číslo motora/typ:	380Y-3
VIN:	LCELE1ZB7T6000555
príslušenstvo/výbava:	

ZOZNAM TECHNICKEJ VÝBAVY

CF MOTO Gladiator U10 PRO EPS T18, VIN: LCELE1ZB7T6000555	1 ks
Technický preukaz séria PJ890909 k VIN: LCELE1ZB7T6000555 – fotokópia	1 ks
Kľúče od stroja	2 ks
Kľúče od nádrže	2 ks
Servisná a záručná knižka	1 ks
Pozičné svetlá	4 ks
Predný ochranný rám s nosičom	1 ks

Zadný ochranný rám chrániaci ložnú plochu	1 ks
Sada na opravu defektov pneumatík	1 ks
Sprej na opravu defektov	1 ks
Prenosný 12 V kompresor	1 ks
Podložka na upevnenie tabuľky evidenčného čísla	1 ks
Zadné priehľadné okno	1 ks
Čelné autosklo	1 ks
Polodvere (pár)	1 ks
Ťažné zariadenie ISO 50	1 ks
Majáková rampa modrá	1 ks
Set polepov s nápisom „HASIČI“	1 ks
Náhradné koleso	1 ks

ZOZNAM TECHNICKEJ VÝBAVY – technické zhodnotenie vozidla

Nádrž na hasiacu látku s nosnou kovovou konštrukciou	1 ks
Čerpadlo Kärcher HD 8/23 G Classic	1 ks
Bubon s tlakovou hadicou dl 20 m na samonavíjacom bubne	1 ks
Prúdnica	1 ks
Ostatné diely Kärcher + armatúra a prepojenia	
Zadné pracovné osvetlenie 2x LED s ovládaním	
Poľná lopatka	1 ks
Milwaukee sekera, dĺžka 66 cm	1 ks
Držiak na uchytenie motorovej píly	1 ks
Uzamykacia nádrž na PHM objem 5 l	1 ks
Plastový kufor pre uloženie náradia	1 ks
Milwaukee chvostová píla	1 ks
Milwaukee uhlová brúska	1 ks
Batéria 5A	2 ks
Nabíjačka	1 ks
Profesionálne pracovné rukavice	2 ks
Ručné pákové nožnice	1 ks

2. Spolu s predmetom výpožičky vypožičiavateľ prevzal osvedčenie o evidencii a servisnú knižku.
3. Vypožičiavateľ podpisom tohto protokolu potvrdzuje, že bol požičiavateľom riadne oboznámený pred odovzdaním predmetu výpožičky do užívania s návodom na obsluhu a príslušnými technickými normami, ktoré upravujú pravidlá užívania predmetu výpožičky a jeho príslušenstva.
4. Poverení zástupcovia zmluvných strán podpísaním tohto protokolu potvrdzujú, že pri odovzdávaní a preberaní predmetu výpožičky neboli*) ~~boli~~*) zistené žiadne*) ~~tieto~~*) nedostatky.

II.

Tento protokol je neoddeliteľnou súčasťou zmluvy o výpožičke.

V Žiline, dňa

Za požičiavateľa:

.....
plk. Ing. Stanislav Zdařil
riaditeľ KR HaZZ v Žiline

V Oravskej Lesnej, dňa

Za vypožičiavateľa:

.....
JUDr. Marek Majdiš, PhD.
starosta obce Oravská Lesná

*) **Nehodiace sa prečiarknuť.**